92N0086XPF ex.3

CIT-2

Citoyenneté et Lieu de naissance Guide de formation



Codage automatisé









CIT-2



Citoyenneté et Lieu de naissance

Guide de formation

Préparé par : Division des opérations du recensement Secteur de la statistique sociale, des institutions et du travail

Nota: Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

Table des matières

ı.	Introduction générale	1
П.	Introduction aux variables Citoyenneté et Lieu de naissance	3
III.	Procédures normales de codage – Réponses uniques	Ę
IV.	Réponses mal orthographiées	11
V.	Réponses abrégées	15
VI.	Réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1», ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1»	
VII.	Pseudo-pays, régions ou continents	21
VIII.	Partie A – Citoyenneté	25 25 27
IX.	Réponses «Apatrides» / «Stateless»	31
X.	Réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou réponse indiquant une province ou un territoire	33
XI.	Réponses spéciales	35
XII.	Autres catégories de réponses	37
×Ш,	Exercices de révision	39
/n /		



I. Introduction générale

Le présent guide a été rédigé pour vous aider à comprendre les procédures relatives au codage automatisé des variables «Citoyenneté» et «Lieu de naissance».

Il doit être utilisé conjointement avec les manuels Citoyenneté - Manuel des procédures (CIT-1) et Lieu de naissance - Manuel des procédures (POB-1).

Chaque catégorie de réponse présentée dans ces manuels des procédures correspond à un chapitre du présent guide de formation, qui comprend des exercices sur les procédures dont il est question.

Vous constaterez que nombre des chapitres de ce guide portent sur des procédures permettant de coder tant les réponses relatives à la citoyenneté que celles ayant trait au lieu de naissance. Cela s'explique du fait que plusieurs des catégories de réponses prévues pour les deux variables sont identiques et que les procédures de codage connexes sont très similaires (bien que non identiques). En conséquence, vous devez toujours vous reporter à vos deux manuels des procédures (Citoyenneté et Lieu de naissance) lorsque vous faites les exercices.

Les exercices n'ont pas pour objet de vérifier si vous avez mémorisé les procédures, mais plutôt de vous donner l'occasion de les appliquer.

Lorsque vous aurez terminé les exercices, le groupe participera à une correction et à une analyse des exercices et des réponses avec le surveillant.



II. Introduction aux variables Citovenneté et Lieu de naissance

Lisez le chapitre I – Introduction à la variable Citoyenneté de votre manuel des procédures sur le codage de la variable Citoyenneté et le chapitre I – Introduction à la variable Lieu de naissance de votre manuel des procédures sur le codage de la variable Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Indiquez si les catégories de réponses suivantes peuvent se présenter au cours du codage de la variable Citoyenneté (C), de la variable Lieu de naissance (L), des deux variables (D), ou d'aucune des deux variables (A).

a)	Réponses «Apatrides» / «Stateless»
b)	Autres catégories de réponses
c)	Réponses abrégées
d)	Réponses « Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1» ou « Même que Personne 1» / «Same as Person 1»
e)	Réponses «Canada» ou «Canadien» / «Canadian»
f)	Réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou réponses indiquant une province ou un territoire
g)	Réponses multiples
h)	Pseudo-pays, régions ou continents
i)	Réponses mal orthographiées
j)	Réponses uniques (procédures normales de codage)
k)	Réponses culturelles
I)	Réponses spéciales

	ilétez les phrases suivantes ayant trait aux procédures à suivre dans le cas des phrases rnées par le système de codage automatisé par reconnaissance de textes (CART).
a)	Si une phrase est retournée par CART, alors la réponse à coder en commençant par la première phrase afin de déterminer s'il y a
b)	S'il y a appariement, alors vérifiez si la description du code au de l'écran correspond à la
c)	Si la description du code ne correspond pas à la réponse, alors déterminez si la phrase peut être sélectionnée.
d)	Si appariement n'est trouvé dans la liste de phrases retournées par CART ou si le message «La liste CART peut ne pas être à jour» apparaît, alors tapez, et

III. Procédures normales de codage - Réponses uniques

Dans les conditions normales de traitement, il y a un certain nombre de cas précis qui se présenteront régulièrement.

Lisez maintenant le chapitre II – Procédures normales de traitement – Réponses uniques dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent ouide et faites les exercices.

Evercice 1

Rénonce écrite

Attribuez aux éléments suivants la lettre appropriée conformément aux écrans sur le codage, les variables culturelles et de mobilité qui suivent.

 Phrase(s) retournée(s) par CART
 Position occupée par le répondant sur le questionnaire
 PERSNR
 Code
 Citoyenneté
 Lieu de naissance
 Statut d'immigrant
 Année d'immigration
 Langue maternelle
 Langue parlée à la maison
 Origine ethnique
 Lieu de résidence 1 an auparavant (Lieu de naissance seulement)
 Lieu de résidence 5 ans auparavant (Lieu de naissance seulement)
Lien avec la Personne 1

Réponses des autres membres du ménage

Exercice 1 (fin)

Écran relatif aux variables culturelles

```
NOTICELLY RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1998/CODARE-BUTOMATISE 17/89/86 CULTURELLE 17/69/28.1 N/CULTURELLE 17/69/28.1 N/CULTURE
```

Écran relatif à la mobilité (Lieu de naissance seulement)

Répor	ndez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants.		
a)	Vous ne pouvez utiliser que la Liste des codes de citoyenneté pour coder une réponse relative à la citoyenneté.		
b)	Lorsque vous codez une réponse relative au lieu de naissance, vous pouvez consulter les réponses des autres membres du ménage à la question sur le lieu de naissance.		
c)	Quand aucune phrase n'est retournée par CART, référez la réponse au prochain niveau de codage.		
d)	Lorsque vous codez une réponse relative à la citoyenneté ou au lieu de naissance, vous devez consulter toutes les réponses fournies par le répondant aux questions culturelles.		
e)	Les réponses de plus d'un mot ne sont pas valides.		
f)	Lorsque vous codez une réponse relative au lieu de naissance, vous devez consulter les réponses des autres membres du ménage aux questions culturelles.		
g)	La langue parlée à la maison est une des variables culturelles que l'on peut consulter afin de déterminer le code à attribuer.		
h)	Si un code est trouvé, vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage.		
i)	Si une phrase est retournée par CART, vous devez comparer la phrase avec la réponse à coder afin de déterminer s'il y a appariement.		
j)	Le codage des réponses multiples s'effectue selon les mêmes procédures que celui des réponses uniques.		
Exerci	ce 3		
	ez la liste des variables que vous pouvez consulter aux fins du codage o toyenneté.	d'une répo	nse relative
a)			
b)			
c)			

d)		
e)		
f)		
Exerc	cice 4	
	z dans l'ordre approprié les étapes suivantes des procédures normales de ses uniques pour Lieu de naissance.	codage des
	Déterminez si la réponse est une réponse unique ou une réponse multiple	. .
	Examinez la réponse à coder et vérifiez s'il y a des phrases retournées p	ar CART.
	Consultez les réponses des autres membres du ménage à la question.	
	Consultez la Liste des codes de citoyenneté ou la Liste des codes de lieu Cahier des codes de référence afin de trouver un code.	de naissance et le
	Examinez le lien entre les réponses des autres membres du ménage à la réponses de cette personne aux questions culturelles.	question et les
	Consultez les réponses fournies par le répondant aux questions culturelle	es et mobilité.
	Consultez les documents de référence afin de trouver la réponse fournie	
	Tapez le code.	
	Validez le code.	
	Commettez le code.	

En utilisant les écrans de cette page et de la page suivante, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu à la page suivante.

Écran de codage - Partie supérieure

```
RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ 17/01/96

MHARNURL3 CODAGE INTERACTIF - CITOVENNETÉ 13:09:03.4

Réponse écrite à coder MEDICAL MEDICA
```

L'avant-dernière zone de la section d'identification (ID), qu'on trouve au bas de la partie supérieure de l'écran de codage manuel, indique le numéro de la personne ou la position que le répondant occupe sur le questionnaire.

De plus, la partie inférieure de l'écran de codage manuel, qui contient les réponses des autres membres du ménage à la question, vous est présentée pour vous aider à résoudre ce cas.

Écran de codage - Partie inférieure

```
Données pour la même question de chaque membre du ménage Persnr: 1 Cases cochées et Réponses écrites
CANNAIS

Enter-pF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF5---PF3---PF10--PF11--PF12---
AIDE HAUT BAS <<<<>>>>> PLUS **HAUT **BAS REFER URLID COMET FIN
```

La zone PERSNR, située dans le coin droit de la partie inférieure de l'écran de codage manuel, indique la position des autres membres du ménage sur le questionnaire par rapport au répondant.

L'écran suivant contient les réponses du répondant aux questions portant sur les caractéristiques culturelles qui vous aideront à résoudre ce cas.

Écran relatif aux variables culturelles

NDISCULT RECE HCULTRL3	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ 17/01/96 CULTURELLE 17:80:29.1
	Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1 :	
Date-naissance :	Sexe :
Lang officielle	ANGSEUL
Lang non-offic :	
-	
Langue parlée :	ANGLAIS
	ESPAGNOL
Lieu-naissance :	ONTARIO
	MEXICAIN
Immigrant reçu :	: NON Année-immigratn :
Orig ethnique	MEXICAIN
Grpe de la pop	
Type autochtone	
Bande indienne :	
ID: 61001058 075	
nter-PF1PF2	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF16PF11PF12
AIDE HAUT	BAS <<< >>> FIN

Variable :	 	
Code :	 	
Description :		

IV. Réponses mal orthographiées

La deuxième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses mal orthographiées.

Lisez maintenant le chapitre III – Réponses mal orthographiées dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Complétez les phrases suivantes ayant trait aux procédures à suivre pour le codage des réponses

Exercice 1

mal o	thograp	phiées pour la variable Citoyenneté et placez ces étapes dans l'ordre approprié.	
a)		Consultez la Liste des codes de et le Cahier des codes de afin de trouver la bonne orthographe de la réponse et de déterminer le à attribuer.	
b)		Tapez le code.	
c)		la réponse à coder.	
d)		Consultez les réponses fournies par cette personne aux questions	_
e)		Vérifiez s'il y a des phrases retournées par	
f)		le code.	
g)		Consultez les réponses des à la question sur la citoyenneté pour voir si elles sont similaires et correctement orthographiées.	
h)		Validez le	

Exercice 2
Indiquez les étapes manquantes dans la marche à suivre pour coder correctement une réponse ma orthographiée à la question sur le lieu de naissance.
Étape 1
Examinez la réponse à coder. Vérifiez s'il y a des phrases retournées par le système CART au haut de l'écran.
Étape 2
Étape 3
Consultez les réponses des autres membres du ménage à la question sur le lieu de naissance pour voir si elles sont similaires et bien orthographiées. Cherchez la réponse dans la Liste des codes de lieu de naissance et le Cahier des codes de référence.
Étape 4
Étape 5

Étape 6

Consultez les documents de référence (p. ex., les atlas) afin de trouver le lieu de naissance approprié.

Encerclez la bonne réponse. Pour trouver la bonne orthographe d'une réponse à la question sur la citoyenneté, vous devez d'abord consulter :

- a) la Liste des pseudo-pays, régions et continents;
- b) la Liste des codes de citoyenneté et le Cahier des codes de référence:
- c) un atlas;
- d) les réponses des autres membres du ménage à la question sur la citoyenneté.

Exercice 4

En utilisant les écrans suivants, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu à la page suivante.

RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAG MMANUAL3 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNET		17/01/9 13:09:03.
Réponse écrite à coder GUGANA	T	JPe Code
Phrases retournées par CART	Codes	(S)élect
GUYANA	409	-
		ī +
Données pour la même queetion de chaque membre du ména Cases cochées et Réponses écrites	ge Perd	inr: 1
CANNAT GUYANA, BRITANNIQUE		

Exercice 4 (fin)

Écran relatif aux variables culturelles

NDISCULT	RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ 17/01/90
HCULTRL3	CULTURELLE 17:00:29.1
	Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pe	
Date-naissan	ce : Sexe :
Lano officie	11e : ANGSEUL
Lang non-off	ic :
Langue parlé	• : ANGLAIS
Lang materne	11e : ANGLAIS
Lieu-naissan	CO : GUYANA
Citoyenneté	: GUGANA CANNAT
Immigrant re	cu : DUI Année-immigrath : 1973
Orig ethniqu	e : SALVADORIEN
Grpe de la p	op :
Type autocht	
Bande indien	ne :
ID: 61001058	075 0001
nter-PF1P	F2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF11PF12
AIDE H	AUT BAS <<<< >>>> FIN

Variable :	 		
Code :	 		
Description :			

V. Réponses abrégées

La troisième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses abrégées.

Lisez maintenant le chapitre IV – Réponses abrégées dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Variable :

Indiquez dans l'espace prévu à cet effet si les étapes énumérées ci-dessous doivent être suivies lorsque l'on code une réponse à la question sur la citoyenneté ou sur le lieu de naissance. Placez ensuite ces étapes dans l'ordre approprié.

	Consultez les réponses fournie par cette personne aux questions culturelles.
	Tapez, validez et commettez le code.
	Vérifiez s'il y a des phrases retournées par CART.
	Examinez la réponse à coder.
	Consultez la Liste des pseudo-pays, régions et continents.
	Déterminez si la réponse au long figure dans la Liste des codes de citoyenneté ou dans le Cahier des codes de référence.
	Consultez les réponses des autres membres du ménage à la question sur la citoyenneté.
	Écrivez la réponse abrégée au long.
П	Examinez le lien entre la réponse abrégée et les réponses aux questions culturelles.

a)		de reference trouve-t-on les abreviations les plus souvent utilisées pour le istion sur le lieu de naissance?
b)		s avez complété la réponse abrégée à la question sur le lieu de naissance éponse au long figure dans la Liste des codes de et dans es de référence.
c)	Vrai ou Faux :	Si vous ne trouvez pas la réponse au long ni le code approprié, vous

question sur le lieu de naissance.

Exercice 3

En utilisant les écrans suivants, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu à la page suivante.

MMANUAL3	ENSEMENT DE LA POPULA CODAGE INTERAC	TION DE 1996 / CODAGE CTIF - LIEU DE NAISSA	
Réponse écrit LIB.	e à coder		Type Code
Phrases retou	irnées par CART		Codes (S)élect
ID: 61001060	025 1 13		
	la même queetion de ch et Réponses écrites	haque membre du ménag	pe Persnr: 1
	2PF3PF4PF5		
AIDE HA			FER UALID COMET FIN

Exercice 3 (fin)

Écran relatif aux variables culturelles

NDISCULT RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
MCULTRL3 CULTURELLE	17:00:29.1
Manager Co. 14	
Réponses écrites et cases à cocher Lien auec pers1 : PERSON1	
Date-naissance : Sexe ·	
Lang officialle : ANGSEUL	
Lang non-offic : ARABE, PERSE	
Annual Age 1	
Langue parlée : ANGLAIS	
Lang maternelle : PERSE	
Lieu-naissance : UB.	
Citoyenneté : LIBAN CANNAT	
Immigrant reçu : OUI Année-immigratn : 1990	
Orig ethnique : LIBANAIS	
1	
Grpe de la pop : AFABE	
Type autochtone : Non Indien Inscrit : Sur/Hors-rése	TUR . HODE
Bande indienne :	· · · · nona
ID: 61001058 075 0001	
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF18	DF11DF12
AIDE HAUT BAS <<<< >>>>	FIN

Écran relatif à la mobilité

NDISHOB RECENSEMENT MMOBLTY3	DE LA POPULATION 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ MOBILITÉ	18/01/96 15:10:02.0
IL Y A 1 AN		
Au Canada	: MEHEADR	
À l'extérieur du Canada		
	i	
IL Y A 5 ANS		
HU Canada	: MEMEADR :	
À l'extérieur du Canada	:	
Lien avec personne 1	: PERSON 1	
Date de naissance	: 03/03/36 Sexe: H	
ID: 61001058 075 0001 Enter-PF1PF2PF3 AIDE HAUT BAS	F4PF5PF6PF7PF8PF9PF18P	F11PF12 FIN

ariable :		 	
ode :	 	 	
escription :			



VI. Réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1», ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1»

La quatrième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1», ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1».

Lisez maintenant le chapitre V – Réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1» ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1» dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Complétez les phrases suivantes ayant trait aux procédures à appliquer aux fins du codage of	des
réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1» ou «Même que Personne	1» /
«Same as Person 1» et placez ces étapes dans l'ordre approprié.	

a)	Ш	le code.
b)		la réponse à coder.
c)		Si un code a été attribué, alors tapez le code pour le
d)		Déterminez le code attribué par « ou manuellement à la
e)		Validez le

À l'aide de l'écran suivant, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

	RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISE		17/01/96
	HMANUAL3 CDDAGE INTERACTIF - CITDYENNETÉ	13	:09:D3.4
	Réponse écrite à coder MEME	Туре	Code
	Phrases retournées par ACTR Codes	• (S) 61ect .
			-
	ID: 61001062 003 5 16		
	Données pour la même queetion de chaque membre du ménage Cases cochées et Réponses écrites	erenr	: 5
1	Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10F	F11-	-PF12
	AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT +BAS REFER VALID C	DHET	FIN

/ariable :	
Code :	
Description :	

VII. Pseudo-pays, régions ou continents

La cinquième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses indiquant un pseudo-pays, une région ou un continent.

Lisez maintenant le chapitre VI – Pseudo-pays, régions ou continents dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Encerclez la bonne réponse. Laquelle des étapes suivantes ne fait pas partie des procédures de codage des réponses indiquant un pseudo-pays, une région ou un continent?

- a) Si plus d'un cercle est coché, référez la réponse au prochain niveau de codage.
- b) Vérifiez si un cercle a été coché à la question sur la citoyenneté ou sur le lieu de naissance.
- c) Si un cercle a été coché, tapez le code correspondant.
- d) Examinez la réponse à coder.
- e) Vérifiez s'il y a des phrases retournées par CART.

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants. Si aucun cercle n'est coché, vous devez consulter les réponses a) des autres membres du ménage aux questions culturelles. b) Si aucune phrase n'est retournée par CART, vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage. c) Si le répondant a indiqué «Canada», vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage. d) Si un cercle est coché, tapez le code correspondant. e) Si la réponse indiquée est «Corée», «Corée du Sud» ou «Corée du Nord», vous devez attribuer le code 731. Si la réponse indiquée est «Irlande», vous devez la référer au prochain niveau de codage, puisqu'il s'agit d'un pseudo-pays.

Si plus d'un cercle est coché, vous devez attribuer le code

La «République populaire de Chine» constitue une région géographique précise et vous devez lui attribuer le code 727.

Si le répondant a indiqué «Europe du Sud», vous devez référer la

correspondant au premier cercle coché.

réponse au prochain niveau de codage.

g)

h)

i)

En utilisant les écrans ci-dessous, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

HHANUAL3	ENSEMENT DE LA POPULATION DE 18 CODAGE INTERACTIF - LIE		17/01/96 3:12:25.2
Réponse écrit AFRIQUE DE L'EST	e à coder	Туре	Code
Phrases retou	rnées par CART	Codes ((S) é 1ect .
ID: 61001060	025 1 13		
Données pour Cases cochées	la même question de chaque memb et Réponses écrites	pre du ménage Perent	-: 1
AIDE HA	2PF3PF4PF5PF6PF7 UT BAS <<<< >>>> PLUS +HA EST AUTDRISÉ À INSCRIRE UN COD	UT +ROS REFER HOLTO COMES	

Écran relatif aux variables culturelles

NDISCULT RI MCULTRL3	CENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CDDAGE-AUTOMATISÉ CULTURELLE	17/01/96 17:00:29.1
	Réponses écrites et cases à cocher	
Lien avec pers		
Date-naissance	: Sexe :	
Lang officielle	ANGFRAN	
Lang non-offic	: AMHARIC	
	1	
Langue parlée	: ANGLAIS	
Lang maternelle	AMMARIC	
Lieu-naissance	: EASTERN AFRICA	
Citouenneté	: ETHIOPIA	
Immigrant recu	: NON Année-immigratn :	
Drig ethnique	: AFRICAN	
Grpe de la pop	: NOIB	
	1	
Type autochtone	: NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réseru	9 : норе
Bande indienne		
ID: 61001058 B		
nter-PF1PF2	PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	11PF12
AIDE HAUT	BAS <<<< >>>>	FIN

Variable :	
Code :	
Description :	



VIII. Réponses multiples

La sixième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses multiples.

Nota: Les procédures à suivre pour coder les réponses multiples diffèrent pour la variable Citoyenneté et pour la variable Lieu de naissance. Les parties A et B renvoient respectivement à la première et à la seconde de ces variables.

Partie A - Citovenneté

Lisez maintenant le chapitre VII - Réponses multiples, dans votre Manuel des procédures - Citoyenneté, puis retournez au présent quide et faites les exercices.

Exercice 1

Répondez	Vrai	(V)	ou Faux	(F)	à	chacun	des	énoncés	suivants

a)	Les réponses multiples doivent toujours être référées au prochain niveau de codage.	
b)	Une réponse multiple est une réponse à laquelle il serait possible d'attribuer plus d'un code.	
c)	Le code 994 doit être attribué à la réponse «Canada et Royaume-Uni».	
d)	Avant d'attribuer un code, vous devez comparer la réponse multiple à la Liste des pseudo-pays, régions et continents.	
e)	Les procédures à suivre pour coder une réponse multiple sont identiques à celles qui permettent de coder une réponse unique.	

Faites un «X» dans l'espace qui précède chacun des énoncés suivants représentant une réponse multiple et inscrivez, dans l'espace qui suit la réponse, le code correspondant ou un «R» si la réponse doit être référée au prochain niveau de codage.

a)	 Canada et Pologne	
b)	 Ottawa, Ontario	
c)	 Mexique et Nouvelle-Zélande	
d)	 Rome, Italie	
e)	 Canada et États-Unis d'Amérique	
f)	 Italie et Canada	
g)	 Nebraska et Floride	
h)	 Amérique du Sud	
i)	Yellowknife, Canada	
j)	Allemagne, Canada	

Exercice 3

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE 6		
	IUTOMATISE	17/01/96
HMANUAL3 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ		13:09:03.4
Réponse écrite à coder		_
Meponise aci ita a codei		Type Code
GUYANA, AMÉRIQUE DU SUD		
Phrases retournées par CARY	Codes	(S)élect.
	Codes	(2)elect.
GUYANA		100
		_
ID: 61001062 003 1 16		
1D: 61001062 003 1 16		
***************************************	**********	
. Données pour la même question de chaque membre du ménage	Des	renr: 1
Cases cochées et Réponses écrites		
CANNAT		
GUYANA		
÷		
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9-		
AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT +BAS REFE	R VALID C	DMET FIN

Code :		
Description :	<u>- 1</u>	



Partie B - Lieu de naissance

Lisez maintenant le chapitre VII - Réponses multiples, dans votre Manuel des procédures - Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants.

- Pour coder une réponse multiple, vous devez consulter la Liste des codes de lieu de naissance et le Cahier des codes de référence.
- Si le lieu de naissance déclaré se trouve au Canada, vous devez attribuer le code de province ou de territoire correspondant.
- Avant d'attribuer un code, vous devez comparer la réponse aux phrases retournées par CART.
- La réponse «Alberta, Australie» doit être référée au prochain niveau de codage.
- f) Il faut attribuer à la réponse «Ottawa, Vancouver» le code 006, qui correspond à la province de l'Ontario.
- g) Si le lieu de naissance déclaré est à l'extérieur du Canada, il faut attribuer à la réponse le code du pays correspondant.
- La réponse «Allemagne, Grande-Bretagne» doit être référée au prochain niveau de codage.

vous devez tenter de coder.					
Au Canada :		<u> </u>	·		
		<u> </u>	·	-	

Exercice 3

À l'extérieur du Canada :

Faites un «X» dans l'espace **qui précède** chacun des énoncés suivants représentant une réponse multiple et inscrivez, dans l'espace **qui suit** la réponse, le code correspondant ou un «R» si la réponse doit être référée au prochain niveau de codage.

a)	 Vancouver, Colombie-Britannique	
b)	Alberta, Canada	
c)	Brésil, Amérique du Sud	
d)	Maine, ÉU.	
e)	St. John, Yukon	
f)	Montréal, Canada	
g)	New York, Virginie	
h)	 Londres, Angleterre	
i)	 Territoires du Nord-Ouest, Nouvelle-Écosse	
j)	 Acapulco, Cancun	
k)	 Toronto, Hamilton	

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

-	RECENSEMENT DE	LA POPULATION	DE 1996 / C	CODAGE AUTOMATISÉ	17/91/96
MMANUALS		AGE INTERACTIF			13:12:25.2
Réponse éc CANNES, FRA	crite à coder NCE				Type Code
Phrases re FRANCE	etournées par C	ART ·		Codes	(\$)61ect.
	960 025 1 13 Sur la même que nées et Réponse		e membre du	m6nage Pe	 renr: 1
AIDE		<<< >>>> PLU:	S +HAUT +BA	3PF3PF10P AS REFER UALIO C	

Code :	
Description :	



IX. Réponses «Apatrides» / «Stateless»

La septième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses «Apatrides» / «Stateless».

Nota: Vous ne rencontrerez des réponses «Apatrides» / «Stateless» que lorsque vous coderez la variable Citoyenneté.

Lisez maintenant le chapitre VIII - Réponses «Apatrides» / «Stateless» dans votre Manuel des procédures - Citoyenneté, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivant	Répondez	Vrai (V)	ou Faux (F) à	chacun de	s énoncés	suivants.
--	----------	----------	-----------	------	-----------	-----------	-----------

- a) Vous devez attribuer le code 996 à toute réponse «Apatrides» et le code 997 à toute réponse «Stateless».

 b) Toute réponse «Apatrides» / «Stateless» doit être référée au prochain niveau de codage.

 c) Avant d'attribuer un code à une réponse «Apatrides» / «Stateless», vous devez consulter les réponses des autres membres du ménage aux questions portant sur la mobilité.
- d) Si la réponse «Apatrides» / «Stateless» est clairement indiquée, vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage.

Exercice 2

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODA MMANUAL3 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNE		17/01/96 13:09:03.4
Réponse écrite à coder APATRIDES		Type Code
Phrases retournées par CART	Codes	(S)élect.
		Ξ.
ID: 61001062 003 1 16 Données pour la même question de chaque membre du mém Cases cochées et Réponses écrites	nage Pe	renr: 1
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8 AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT +BAS	PF9PF1GP REFER VALID C	

Code :		
Description:		



X. Réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou réponse indiquant une province ou un territoire

La huitième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou des réponses indiquant une province ou un territoire.

Nota: Vous ne rencontrerez des réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» que lorsque vous coderez la variable Citoyenneté.

Lisez maintenant le chapitre IX – Réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou réponse indiquant une province ou un territoire, dans votre Manuel des procédures – Citoyenneté, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE MMANUALS CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ	AUTOMATISÉ	17/01/96 13:09:03.4
Réponse écrite à coder DOUBLE CITOYENNETÉ	т	pe Code
Phrases retournées par CART	Codes	(S)6lect.
		Ξ.
ID: 61801862 003 1 16		
Données pour la même question de chaque membre du ménags Caque cochées et Réponses écrites	Per	inr: 1
CANNAIS E-U		
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9	PF10PF1	1PF12
AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT +BAS REF	ER VALID COM	ET FIN

Code :	
Description :	



XI. Réponses spéciales

La neuvième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer est celui des réponses spéciales.

Nota : Vous ne rencontrerez des réponses spéciales que lorsque vous coderez la variable Citoyenneté.

Lisez maintenant le chapitre X - Réponses spéciales, dans votre Manuel des procédures - Citoyenneté, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Réponse écrite à coder BRITANNIQUE		Ti	pe Code
Phrases retournées par	CART	Codes	(S)élect
ID: 61001062 003 5			
	16		
Données pour la même qu	uestion de chaque membre du ménac	e Pers	inr: 1
	uestion de chaque membre du ménac	e Pers	::::::::::::::::::::::::::::::::::::::
Données pour la même qu	uestion de chaque membre du ménac	e Perc	inr: 1
Données pour la même qu	uestion de chaque membre du ménac	e Pers	::::::::::::::::::::::::::::::::::::::
Données pour la même qu	uestion de chaque membre du ménac	e Pers	inr: 1
Données pour la même qu Cases cochées et Répont	uestion de chaque membre du ménac		

Code:	
Description :	



XII. Autres catégories de réponses

La dernière catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer est celui des réponses qui n'appartiennent à aucune des catégories de réponses déjà définies.

Lisez maintenant le chapitre XI – Autres catégories de réponses, dans votre Manuel des procédures – Citoyenneté et le chapitre VIII – Autres catégories de réponses, dans votre Manuel des procédures – Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

MHANUAL3	NSEMENT DE LA POPULAT CODAGE INTERAC			17/01/96 13:12:25.2
Réponse écrite EN MER	à coder		1	ype Code
Phrases retour	nées par CART		Codes	(S)élect.
IO: 61001060 0	25 1 13			
Données pour 1 Cases cochées	même question de ch et Réponses écrités	aque sembre d	u ménage Per	enr: 1
AIDE HAU	PF3PF4PF5 T BAS <<<< >>>> EST AUTORISÉ À INSCRI	PLUS +HAUT +I	BAS REFER VALID CO	

ariable:	 		
ode :		 	
ecription :			



XIII. Exercices de révision

Les exercices suivants permettent de réviser la matière du présent guide. Pour chaque exercice, indiquez la variable qu'il faut coder (Citoyenneté ou Lieu de naissance) et la catégorie de réponses, puis déterminez le code à attribuer et indiquez la description qui correspond à ce code.

a)

MMANUAL3 RECENSEMENT DE LA POPULATIO CODAGE INTERA	N DE 1996 / COORGE AUTOMATISÉ CTIF - CITOVENNETÉ	17/01/96
Répanse écrite à coder CANADA ET É-U		Type Cade
Phracec retournées par CART	Codeo	(S)élect.
		Ξ.
ID: 61001662 003 1 16 Données pour la sées question de chaq Cases cochées et Répances écrites cannus cannus D'améRnous	ue membre du ménage Pe	ronr: 1

NDISCULT	RECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISE 17/01/96
MCULTRL3	CULTURELLE 17:00:29.1
	Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec per	
Oate-naissand	
Lang Officiel	
Lang non-off:	ic :
Langue parlée	
Lang maternel	
Lieu-naiseanc	ONTARID
Citagenneté	CANADA ET É-U
Immigrant rec	u : NON Année-immigratn :
Orig ethnique	
or any account que	Pontrucial
Gree de la pa	· ·
	T :
Tupe autochte	one : NON Indien Inecrit : Sur/Hers-réserve : Hogs
Rande indienr	
ID: 61601658	
	2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF11PF12
AIGE H	BUT BAS <<<< >>>> FIN

/ariable :	to .	
Catégorie de réponses :		
Code :		
Jacorintian .		

b)

RECEN MMRNUAL3	SEMENT OF LA POPULATION COORGE INTERACTIF	OE 1996 / COORGE RUTOMATI		17/01/96
Réponse écrite PAYS DE GALLES, GR	à coder		Туре	
Phrasee retourn ROYAUME-UNI	éee par CART	Code	• (S)6lect.
IO: 61001060 82 =========== Oonnéee pour la Cases cochées e GRANDE-BRETAGNE [même quection de chaqu t Réponses écrites	e membre du ménage	erenr	1
AIOE HAUT		PF7PF8PF9PF10 S +HAUT +BAS REFER VALIO UN CODE VALIOE.		

	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
HCULTRL3	CULTURELLE	17:00:29.1
	Réponees écrites et capeo à cocher	
Lien avec pers1	PERSON1	
Oate-naissance	Sexe :	
Lang officielle	ANGSEUL	
Lane non-offic	ANGLAIS	
	1	
Langue parlée	PIA IDMA	
Lang maternelle	ANGLUS	
Lieu-naissance	PAYS DE GALLES, GRANDE BRETAGNE	
Citoyenneté	: ROYAUME-UNI	
Immigrant recu	: NON Année-immigratn :	
Orig ethnique	DRITANNIQUE	
	: IRI ANDAIS	
Grpe de la pop	BLANC	
Tupe autochtone	NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réser	te : wone
Bande indienne	·	
10: 61991958 975		
	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	F11PF12
AIOE HAUT	BAS ((((>>>>	FIN

	NOISHOB MHOBLTY3	RECENSEMENT	0E		ION 199 ILITÉ	6 /	COOAGE	AUTOMATISE	18/01/96 15:19:02.0
		IL Y A 1 AN Au Canada		MEMEAOR					
	À l'extérie	ur du Canada	:						
		IL Y A 5 ANS Au Canada	:	MEMEAOR					
	À l'extérie	ur du Canada		DEHCANA ROYAUME-UNI					
ļ	Lien ave	c pereonne 1	:	PERSON 1					
1	Oato	de naissance	:	93/93/36	Sexe:	н			
1		8 075 0001 PF2PF3I HAUT BAS	F4	PF5PF	5PF7		PF8PI	F9PF10F	F11PF12 FIN

Variable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	



c)

HMANUAL3	RECENSEMENT DE LA CODAGE	POPULATION INTERACTIF			TDHATISÉ		7/01/9
Réponse é	icrite à coder				т	ype	Code
Phrases r	etournéee par CART				Codeo	(1)61ect
Donnéee p	066 025 1 13	::::::::: on de chaqu crites	e membre (u sénage	Per	enr:	1
AIDE	PF2PF3PF4- HAUT BAS <<<< DEUR EST AUTORISÉ	>>>> PLU	S +HAUT -	BAS REFER	-PF10PF UALIO CO		

NDISCULT REC	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AÚTOMATISÉ CULTURELLE	17/01/96 17:00:29.1
	Réponges écrites et cases à cocher	
Lien avec perel		
Date-naieeance	Sexe :	
Lang officielle Lang non-offic	ANGSEUL	
	PERSE ANGLAIS	
Citogenneté	: LEABAN : LIBAN CANNAT	
	: Oui Année-immigrath : 1990 : LIBANAIS	
Grpe de la pop	ARABIAO	
Bande indienne	NON Indien Inecrit : Sur/Here-réseru	• : HORS
ID: 61001058 075		
	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	
AIDE HAUT	BAS <<<< >>>>	FIN .

	ISHDB OBLTY3	RECENSEMENT	DE LA		STIDN 195	96 /	CDDAGE	AUTDMATISÉ	18/01/90 15:10:02.0
-		IL Y A 1 AN Au Canada	: HEH	EAOR					
à:	l'extérie	ur du Cenede	:						
		IL Y A 5 ANS Au Cenada	: HEH	EADR					
A :	l'extérie	ur du Cenede	1						
	Lien ave	personne 1	PER	SON 1					
1	Date	de naiceance	: 03/	03/36	Sexe:	н			
	or-PF1	B 075 0001 PF2PF3F MAUT BAS	F4	PF5I	PF6PF1	үр	F8P	F9PF10	PF11PF12 FIN

Variable :	-0-
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	

d)

RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 HHANUAL3 CODAGE INTERACTIF - CI		17/01/90
Réponse écrite à coder Roc		Type Code
Phrases retournées par CART	Codes	(S)61ect.
RÉPUBLIQUE DE CHINE CHINE, RÉPUBLIQUE POPULAIRE	•	Ξ.
ID: 61001062 003 1 16 Donnéee pour la même queetion de chaque membre Cames cochéee et Réponses écrites CANNAT	du ménage Pe	renr: 1
CHINE, RÉPUBLIQUE POPULAIRE		
nter-PF1PF2PF3PF4PF5PFgPF7 AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT		

NOISCULT RE	CENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOHATISÉ CULTURELLE	17/81/96
	Réponses écrites et cases à cocher	
Lien avec persi	: PERSON1	
Date-naissance	Sexe :	
Lang officielle	: ANGSFIR	
Lang non-offic		
	i contract to the contract to	
Langue parlée	CHINOIS	
Lang maternelle	CHINOIS	
Lieu-naissance	CHINE	
Citouenneté	ROC CANNAT	
Immigrant recu	ou Année-immigratn :	
Orig ethnique	,	
	1	
Grpe de la pop	1	
Tupe autochtone	: NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réseru	9 : HODS
Bande indienne	1	- · mona
ID: 61881858 87	5 0001	
Enter-PF1PF2-	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	11PF12
OTDE HOUT	BAS <<<< >>>>	FIN

Variable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	

e)

MHANUAL3	SEMENT DE LA PO CODAGE	INTERACTION OF	1996 / COORGE - CITOYENNETÉ	AUTOHATISÉ	17/01/96 13:09:03.4
Répense écrite CITOYEN DE CROATI					Type Code
Phraseo reteurn	1600 par CART			Codes	(S)61ect.
	n même queetien et Réponses écri		sembre du ménag	po Po	prenr: T
Enter-PF1PF2- AIDE HAUT	PF3PF4PF T BAS <<<< >	FSPFG		9PF10F FER UALIO C	

RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
CULTURELLE	17:00:29.1
Départure de care à cocher	
1	
YOUGOSLAVE	
ie : NON Indien Inscrit : Sur/Hers-réserve	9 : HODS
075 0001	
2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	11PF12
JT BAS <<<< >>>>	FIN
	DERIONI DERIONI Sexe : AMGENI Sexe : AMGINE AMGINE AMGINE CONVENT AMGINE CONVEN

Variable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	

f)

RECE HHANUAL3	NSEMENT DE LA POPULATION (COOAGE INTERACTIF -	DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ	17/01/96 13:12:25.2
Réponse écrite HK			ype Cede
Phrases reteur	néee par CART	Cedee 728	(\$)61ect.
IO: 61981860 8: Données pour la Casso cochées d	25 1 13 	membre du sénage Per	enr: 1
	PF3PF4PF5PFG BAS	PF7PF8PF9PF1DPF +MAUT +BAS REFER VALIO COI 1 CDDE VALIOE.	

HDISCULT REC HCULTRL3	EMSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CDDAGE-AUTOMATISÉ CULTURELLE	17/01/96 17:00:29.1
-	Réponses écrites et cases à cecher	
Lien avec persi	: PERSON1	
Date-naiseance	Sexe :	
Lang efficielle	NANGFRA	
Lang non-offic	: MANDARIN	
Lang maternelle Lieu-naissance Citeyenneté	: MAKKA: - M	
Grpe de la pep	: CHINOIS	
Type autechtone Bande indienne ID: 61801058 075	: : NON Indien Inscrit : Sur/Hers-réserc : Dann	HORS
Enter-PF1PF2		
AIDE HAUT	BAS <<<< >>>>	FIN

NDISHOB RECENSEMENT HMOBLTY3	DE LA POPULATION 1996 / CDDAGE AUTOMATISÉ 18/91/96 MDBILITÉ 15:10:D2.D
IL Y A 1 AM Au Canada	1
À l'extérieur du Canada	: AUTPAYS : HONG KONG
IL Y A 5 AMS Au Cenede	:
À l'extérieur du Canada	: DEHCANA : HONG KONG
Lien avec persenne 1	: PERSON 1
Date de naissance	: 03/03/36 Sexe: H
ID: 61881858 075 0001 Enter-PF1PF2PF3F AIDE HAUT BAS	F4PF5PF6PF7PF8PF3PF19PF11PF12 FIN

Variable :		
Catégorie de réponses :	 	
Code :	 	
Description :		

g)

MANUAL3 RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 CODAGE INTERACTIF - CIT		7/01/96 9:03.4
Répense écrite à ceder MARSEILLE. FRANCE	Type	Code
Phraseo reteurnées par CART	Codee (S)	61ect.
FRANCE		Ξ.
ID: 61001062 003 1 16 Données pour la eéme question de chaque membre Casou cachées et Répenses écrites Channes	du eénage Perenr:	1
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7	PF8PF9PF10PF11F	F12
AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT	+BAS REFER VALID COMET F	IN

NDISCULT RECE	NSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ CULTURFLLE	17/01/96
MCULTRLS	COLTORELLE	17:00:25.1
	Répenses écrites et casee à cecher	
Lien avec persi		
Oate-naissance	Sexe :	
Lang efficielle		
	FRASEUL	
Lang non-offic :		
Langue parlée :	FRANÇAIS	
Lang maternelle :	FRANÇAIS	
Lieu-naiosance :	MARSEILLE, FRANCE	
Citouenneté	MARSEILLE, FRANCE CANNAT	
Iemigrant recu	qui Année-iemigratn :	
Orig ethnique	FRANÇAIS	
or 19 ochanique		
Grpe de la pep	BLANC	
Type autochtene	NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réser	Je : HORS
10: 61001058 075	6661	
	PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PI	F11PF12
AIDE HAUT	ROS (((())))	FIN

/ariable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	

h)

HHRNURL3	ENSEMENT OE LA POPULE CODRGE INTERE	TION OE 1996 /	COORGE AUTOMRTIS		17/01/96
Réponse écrit	e à coder			Туро	Code
Phraees retou NOUVELLE-ZÉLAN	rnées par CART DE		Code	· (:	\$)61ect.
ID: 61891869 TOTAL TRANSPORTED TO CONTRACT CONTRACT CONTRA	la même question de d et Réponses écrites	tantissississis haque membre d	::::::::::::::::::::::::::::::::::::::	erenr	: 1
RIDE HA	2PF3PF4PF5 UT BAS <<<< >>>> EST AUTORISÉ À INSCR	PLUS +HRUT +	RRS REFER URI TO	PF11-	PF12 FIN

MOISCULT RE	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ CULTURELLE	17/01/96 17:00:29.1
	Réponese écrites et cases à cocher	
Lien auec persi	: PERSON1	
Oate-naissance	Sexe :	
Lang officielle		
Lang non-offic	i .	
Langue parlée	ANGLAIS	
Lang maternelle	ANGLAIS	
Lieu-naissance	N7	
Citoyenneté	NZ (NOUVELLE-ZÉLANGE)	
Immigrant recu	: NON Année-immigratn :	
Orig ethnique	BRITANNIQUE	
Grpe de la pop	BLANC	
Type autochtone	: NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réseru	PO : HORS
Bande indienne	; ·	
ID: 61001058 079		
Enter-PF1PF2	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	F11 PF12
OIDE HOUT	BAS <<<< >>>>	FIN

NOISHOB RECENSEMENT MMOBLTY3	OE LA POPULATION 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ MOBILITÉ	18/01/96 15:10:02.0
IL V A 1 AN Au Canada À l'extérieur du Canada	: MEMEADR : : :	
IL Y A 5 ANS Au Canada	I I	
À l'extérieur du Canada	: DEHCANA : NOUVELLE-ZÉLANGE	
Lien avec personne 1	: PERSON 1 :	
Date de naissance	: 03/83/36 Sexe: H	
IO: 61001858 075 0001 Enter-PF1PF2PF3F AIDE HAUT BRS	PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF18PF1	1PF12 FIN

Variable :			
Catégorie de réponses :	 	 	
Code :			
Description :	 		



i)

MMANUAL3	ENSEMENT OE LA P COOAGE I	OPULATION O NTERACTIF -			OMATISÉ		7/01/96 12:25.2
Réconso écrit VIRGINIE QUEST, É					т	ype_	Code
Phraseo retou VIRGINIE OUEST VIRGINIE, ÉTATS-U	rnéeo par CART NIS O'AMÉRIQUE				Codeo	(s)élect.
IO: 61801868 Connéeo pour Casos cochéoo CANNAT É-U	225 1 13 La même queetion ot Réponses écr	de chaque itos	 membre du	ménage	Per	enr:	
AIOE HA	tPF3PF4)T BAS <<<< EST AUTORISÉ À	SULIS CCCC	+HOUT +R	OS REFER			

	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
MCULTRL3	CULTURELLE	17:00:29.1
	Réponses écritos et casos à cochor	
Lien auec perci	: PERSON1	
Oate-naiesance	: Sexe :	
Lang officielle	: ANGSEUL	
Lang non-offic	: ANGLAIS	
Langue parlée	ANGLAIS	
Lang maternelle	ANGLAIS	
Lieu-naissance	VIRGINIE OUEST, É-U	
Citouenneté	É-U CANNAT	
Immigrant rocu	: OUI Année-immigratn : 1980	
Orig ethnique	BRITANNIQUE : AMÉRICAIN	
Grpe do la pop	: BLANC	
Type autochtone	: : NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réseru	· HORS
Bande indienne	1	
10: 61001058 075		
nter-PF1PF2	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	
AIOE HAUT	BAS <<<< >>>>	FIN

NOISMOB RECENSEMENT HHOBLTY3	OE LA POPULATION 1996 / COOAGE AUTO HOBILITÉ	DHATISÉ 18/01/96 15:10:02.0
IL Y A 1 AN Au Cenada	: MEMEADR	
À l'extérieur du Canada		
IL Y A 5 ANS Au Canada	: MEMEADR	
À l'extérieur du Canada	1	
Lien avec perconne 1	PERSON 1	
Oato de naiseance	: 03/83/36 Sexe: H	0.0
IO: 61001058 075 0001 Enter-PF1PF2PF3P AIOE HAUT BAS	PF4PF5PF6PF7PF8PF9	-PF10PF11PF12 FIN

/ariable :	
Catégorie de réponses :	
Code:	-
Description :	š

j)

MANUAL3 RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CDDAGE CDDAGE INTERACTIF - CITDYENNETÉ	AUTOMATISÉ	17/01/96 13:09:03.4
Réponse écrite à coder PORTUGUAL	т	ype Code
Phraeee retournéee par CART	Codee	(\$)6lect.
PORTUGAL		Ξ.
ID. 61001862 003 1 16 Bonnées pour la sèse question de chaque embre du sénage CARMANIS ACONES ACONES	Per	::::::::::::::::::::::::::::::::::::::
Enter-PF1PF2PF3PF5PF6PF7PF8PF8 AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS *HAUT *BAS REF	PF18PF ER VALID CO	

Г		ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
ı	HCULTRL3	CULTURELLE	17:00:29.1
		the state of the s	
ı	Lien avec persi	Réponses écrites et cases à cocher : PERSON1	
ı			
ı	Date-naissance	: Sexe :	
	Lang officielle	: ANGSEUL	
	Lang non-offic	1	
ı	Langue parlée	ANGLAIS	
П	Langue par ree		
ı	Lieurnaiesance	: PORTUGAIS	
П		: PORTUGAL	
П	Citoyenneté	: PORTUGAL CANNAT	
П	Iemigrant reçu	: OUI Année-leeigretn :	
	Drig ethnique	PORTUGAIS	
ı		1	
ı	Grpe de la pop	i .	
П		i .	
П	Tupe autochtone	: NON Indien Inscrit : Sur/Hore-résere	10 · HODE
ı	Bande indienne	:	· nona
	ID: 61001058 075	9991	
	Enter-PF1PF2	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	11PE12
	RIDE HOUT	ROS (((())))	FIN

Variable :	
Catégorie de réponses :	
Code:	-
Description :	

k)

н	RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE MANUAL3 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ	AUTDMATISÉ	17/01/96 13:09:03.4
	óponee écrite à coder Hison	т	ype Code
P	hraseo retournées par CARY	Cedee	(S)61ect.
			-
			- I •
	D: 61001062 003 16		enr: 1
	ennees pour la meme questien de chaque membre du menage ases cechées et Réponses écrites	Per	enr: 1
	CANNAIS		
ے ا	tor-PF1PF2PF3PF4PF5PFGPF7PF8PF5	DE10DE	110512
EF	AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT +BAS REF	ER VALID CD	MET ETH

NDISCULT RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
HCULTRELLE CULTURELLE	17:08:29.1
Répenses écrites et cases à cocher	
Lien avec pers1 : PERSDN1	
Date-naiosance : Sexe :	
Lang officielle : ANGSEUL	
Lang nen-effic	
-	
Langue parlée : ANGLAIS	
Lang maternelle : ANGLAIS	
Lieu-paigeance ONTAGIO	
Citeyenneté : PRISON CANNAIS	
Immigrant recu NON Année-immigratn :	
Drig ethnique : CANADIEN	
or 19 other to complex	
Grpe de la pep :	
Type autochtene : NON Indien Inscrit : Sur/Hors-rése	FUE : HORS
Bande indienne :	
ID: 61601058 075 0001	
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10	PF11PF12
AIDE MAUT BAS <<<< >>>	FIN

/ariable :		
Catégorie de réponses :	-	
Code :		*
Description :		

I)

MMANUAL3 RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE CODAGE INTERACTIF - CITOVENNETÉ	AUTOMATISÉ	17/01/96 13:89:83.4
Aéponse écrite à coder MARITIMES	т	ype Code
Phraece retournéee par CART	Codes	(S)61ect.
		Ξ.
ID: 61801062 003 1 16	Per	onr: 1
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF AIDE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS *HAUT *BA\$ AEI	3PF10PF FEA UALID CO	

NDISCULT AEC	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
HCULTAL3	CULTUAELLE 1	7:00:29.1
	and the second second	
	Répondes écrites et cases à cocher	
Lien avec pers1		
Date-naiocance	: Sexe :	
Lang officielle	ANGERAN	
Lang non-offic		
Langue parlée	FRANÇAIS	
Lang maternelle		
Lieu-naissance		
	: N.B.	
Citoyenneté	: MARITIMES	
Immigrant reçu	: NON Année-immigratn :	
Drig ethnique	ACADIEN	
Grpe de la pop	i	
	:	
Type autochtone	: NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réserve	HORS
Bande indienne		
ID: 61881858 071	6 0001	
Entor=DE1===DE2==	PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF11	PF12
OTDE HOUT	ROS ((((>>>>	FIN
HIDE HHO!	Вна (((())))	

Variable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	



m)

RECE HHANUAL3	NSEMENT OF LA POPULAT	TION OE 1996 / COORG		17/01/9
Aéponse écrito	à coder		T	pe Code
Phrases retour	néeo par CART		Codee	(S)6lect
	25 1 13	haque membre du ména	ge Perc	 mr: 1
AIDE HAU	PF3PF4PF5 T BAS <<<< >>>> EST AUTORISÉ À INSCA!	PLUS +HAUT +BAS R		

NOISCULT AEC HCULTRL3	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ CULTURELLE	17/01/90
	Aéponseo écritos ot caces à cochor	
Lien avec perel	: PERSON1	
Oate-naiocance	Sexe	
Lang officialle	ANGSFUL	
Lang non-offic	ANGLAIS	
	t .	
Langue parlée	: ANGLAIS	
Lang maternelle	: ANGLAIS	
Lieu-naiosanco	: ADOPTÉ	
Citoyenne té	: CANNAIS	
Immigrant recu	NON Année-immigratn :	
Drig othniquo	: JE NE SAIS PAS	
Grpe de la pop	: BLANC	
	1	
Type autochtone Bande indienne	NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réserue	P : HORS
10: 61001058 075	9991	
	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF18PF1	11DE12
OTDF HOUT	BAS <<<< >>>>	FIN

NDISMOB RECENSEMENT MHOBLTY3	DE LA POPULATION 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ MOBILITÉ	18/01/96 15:10:02.0
IL V A 1 AN Au Canada	: MEMEADR	
À l'extérieur du Canada	1	
IL Y A 5 ANS Au Canada	: MEMEADR	
À l'extérieur du Canada	1	
Lien avec perconne 1	: PERSON 1	
Oate de naiceance	: 03/03/36 Soxo: M	
IO: 61001058 075 0001 Enter-PF1PF2PF3 AIDE HAUT BAS	PF4PF5PF6PF7PF8PF5PF10P	711PF12 FIN

∕ariable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	

n)

RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ HMANUAL3 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ	17/01/90
Réponse écrite à coder APATRIDE	Type Code
Phrasee retournées par CART Codee	(S)61ect
	Ē.
IO: 61001062 003 1 16	
Connées pour la mêse question de chaque membre du ménage Per Cases cochées et Réponses écrites	enr: 1
Enter-PF1PF2PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF18PF AIGE HAUT BAS <<<< >>>> PLUS +HAUT +BAS REFER VALIO CO	

NOISCULT REC HCULTRL3	ENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ CULTURELLE	17/01/96 17:00:29.1
	Réponses écrites et cases à cocher	
Lien avec pers1	PERSON1	
Oate-naissance	Sexe :	
Lang officielle		
Lang non-offic	Marion	
-		
Lanque parlée	ANGLAIS	
Lang maternelle	ANGLAIS	
Lieu-naissance	GHANA	
	APATRIDES	
	NON Année-ismigratn :	
Orig ethnique	AFRICAIN NOIB	
Grpe de la pop :		
Type autochtone :	NON Indien Inscrit : Sur/Hors-résere	HORS
Bande indienne		
IO: 61001058 075		
nter-PF1PF2	PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	
AIGE HAUT	BAS <<<< >>>>	FIN

Variable :	 	
Catégorie de réponses :	 	
Code :		
Description :		

o)

MMANUAL3	ENSEMENT DE LA POPULATION D COORGE INTERACTIF -	E 1996 / CDDAGE AUTO LIEU DE NAISSANCE	MATISÉ		7/81/86 12:25.2
Réponse écrit SAN PEDRO	e à coder		•	ype_	Code
Phrases retou	rnées par CART		Codes	(\$)61ect.
MEXIQUE			206		
IO: 61801860 EDONNÉES POUR Cases cochées MEXICUE	925 1 13 La même question de chaque et Aéponceo écritee	gembre du ménage	Per	onr:	
AIOE HA	2PF3PF4PF5PF6 UT 0AS <<<< >>>> PLUS EST AUTDAISÉ À INSCAIAE UN	+HOUT +ROS OFFFO U	F10PF ALID CD	11 HET	PF12 FIN

NDISCULT AEC	ENSEMENT-DE-LA-PDPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ 17/01/9 CULTUAELLE 17:00:29
HEOL I HES	COLIGHELLE IT 199: 29.
	Aéponces écrites et cases à cocher
Lien avec perel	: PEASDN1
Date-naieeance	Sexe :
Lang officielle	ANGSFIR
Lang non-offic	ESPAGNOI
	MAYO
Lanque parlée	ANGLAIS
Lang maternelle	MAYO
Lieu-naissance	SAN PEDRO
Citouenneté	: MEXICAIN CANNAT
Immigrant recu	: Out Année-immigratn : 1958
Drig ethnique	MEDICAIN
Grpe de la pop	i
Type autochtone	: NON Indien Inscrit : Sur/Hors-réserve : HORS
ID: 61881858 875	ė ė e e e e e e e e e e e e e e e e e e
	-PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF11PF12
AIDE HOUT	BAS <<<< >>>> FIN

NDISMOB AECENSEM MMOBLTY3	ENT DE LA POPULATION 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ MOBILITÉ	18/01/96 15:10:02.0
IL V A 1	on .	
	ada MEMEADR	
À l'extérieur du Can	ada :	
	i	
IL V A S	one .	
Au Can		
NO CAN	HEMENDH	
À l'extérieur du Cen	ada :	
Lien auec personn	e 1 · PERSON 1	
Date de naissa	nce : 03/03/36 Sexe: H	
IO: 61001058 075 000		
	! PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PF	
BIDE HOUT ROS	b+ 4b+ 2b+ 8b+ 4b+ 8b+ 3b+ 10b+	711PF12 FIN
HIDE HHO! BHS		FIM

/ariable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	

p)

RECENS	EMENT DE LA POPI CODAGE	1996 / CODAGE - CITOVENNETÉ	AUTOMATISÉ	17/01/96 13:09:03.4
Réponse écrite à TURKMÉNISTAN ANCIEN			т	ype Code
Phrases retourné	ee per CART		Codee	(S)élect.
TURKMÉNISTAN				Ξ.
ID: 61001062 003 Données pour la : Cases cochées et TURKMÉNISTAN	même question d	mbre du ménage	Per	======= enr: 1
Enter-PF1PF2	-PF3PF4PF1 BAS <<<< >>	F7PF8PF5 HOUT +ROS OF		

	CENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ	17/01/96
MCULTAL3	CULTURELLE	17:00:29.1
	Aéponses écrites et cases à cocher	
Lien avec persi	PERSONI	
Oate-naiggance	Sere	
Lang officielle	ANGSFUL	
Lang non-offic	TURKMEN-RALUCHI	
Lanque parlée	MOLAIS	
Lang maternelle	: TURKMEN-BALUCHI	
Lieu-naissance	TURKMENISTAN	
Citouenneté	: TURKMÉNISTAN, ANCIEN URSS CANNAT	
Immigrant recu	: Out Année-immigratn : 1991	
Orio ethnique	ASIATIQUE DE L'OUEST	
	i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	
Grpe de la pop	: ARABE/OA	
	The state of the s	
Type autochtone	: NON Indien Inscrit : Sur/Hors-résere	Je : HORS
Bande indienne	-1	
IO: 61001058 07		
	PF3PF4PF5PF6PF7PF8PF9PF10PI	
AIGE HAUT	BAS <<<< >>>	FIN

Variable :	
Catégorie de réponses :	
Code :	
Description :	

XIV. Conclusion

Après avoir lu les manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance et fait les exercices du Guide de formation, vous êtes maintenant prêts à utiliser le système CART.

Vous trouverez les réponses aux exercices de formation dans le manuel du surveillant.

STATISTICS CANADA LIBRARY BIBLIOTHEOUE STATISTIQUE CANADA 1010215240



